

De Rio... à Chicago

jazz'elles

Agua de Beber

*Droit devant moi, je cours les routes
En vagabond de grand chemin
Je fuis l'amour et ma déroute
Parfois je verse des pleurs sur mes jours anciens*

Tom Jobim / Vinicius de Moraes
Adapt. Rafael Vargas, Marcio Buzatto
Alice Mortagne pour Jazz'Elles

Saint Louis Blues

*Cet homme a un coeur comme un roc jeté dans la mer
Sinon il ne serait pas parti si loin de moi*

The Boswell Sisters

Maracangalha

*Je vais à Maracangalha, j'y vais !
J'y vais en uniforme blanc, avec un chapeau de paille, je vais inviter Analia
Et si Analia ne veut pas venir, j'irai seul !*

Dorival Caymmi – Arr. Alice Mortagne

Nature Boy

*La plus grande chose que vous n'apprendrez jamais,
C'est d'aimer et d'être aimé en retour*

Eden Ahbez – Arr. Kerry Marsh

La Rua Madureira

*Non je n'oublierai jamais la baie de Rio,
La couleur du ciel, le long du Corcovado...
Je parlais d'amour, et toi tu parlais de ton pays*

N. Ferrer / D. Beretta
Arr. Alice Mortagne pour Jazz'Elles

Summertime

*C'est l'été, les poissons bondissent et le coton est haut
Ton papa est riche et ta maman est belle
Alors chut, petit bébé, ne pleure pas*

G. & I. Gershwin / Angélique Kidjo
Transcription : Alice Mortagne

Upa Neguinho

*J'ai déjà traversé tant de malheurs mais je peux t'enseigner beaucoup de choses
La Capoeira, je peux te l'apprendre, un mauvais sort, je peux le conjurer
Du courage, je peux t'en donner
Mais la liberté, je ne peux que l'espérer*

Edu Lobo / Trio Esperança

Bidonville

*Regarde-la ma ville, elle s'appelle bidonville,
Vivre là-dedans c'est coton
Donne-moi ta main, camarade,
J'ai cinq doigts moi aussi, on peut se croire égaux*

B. Powell / Vinicius de Moraes
Adapt. Alice Mortagne
d'après l'arr. de P-G Verny

Round Midnight

Les souvenirs commencent toujours autour de minuit...

Thelonious Monk / Cootie Williams –
Arr. Bradley Hampton - commande de
Jazz'Elles - Prix de la composition
Markthoberdorf 2017

Swing for Sale

*Je peux vous faire taper du pied
Je peux vous faire claquer des doigts
J'ai du swing à revendre !*

Mills Brothers – Arr. Alice Mortagne

So Danço Samba

*J'ai déjà trop dansé le twist,
Je me suis fatigué-e du calypso et du tcha tcha tcha,
Je ne danse que la samba*

Jobim / Dedoraes – Arr. Michele Weir

Favela

*La favela n'a pas de chance
Mais si on donne sa chance à la favela, toute la ville dansera !*

A.C. Jobim – Arr. Michele Weir

Tuxedo Junction

*En descendant vers le Sud, à Birmingham en Alabama,
Subsiste un vieil endroit
Où les gens vont danser toute la nuit*

B. Feyne / E. Hawkins /
W. Johnson & J. Dash
Arr. J. Haybye, Morten Schuldt Jensen

Mas Que Nada

Puisque la samba est animée, ce que je veux, c'est danser !

Jorge Ben – Arr. Rosana Eckert

Et aux manettes de ce vol :

Alice Mortagne, direction
Agnès Bacconnier, mise en scène
Alwin Eburderly, piano